

L'ECHELLE
EUROPEENNE

CE 0082
EN 354:2010
EN 795:2012/B
EN 566:2017

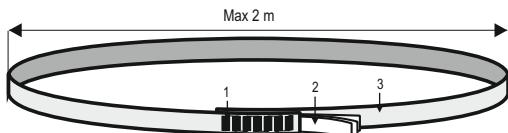


EESAN60 (60cm)
EESAN80 (80cm)
EESAN120 (120cm)
EESAN150 (150cm)

22 kN

FR La sangle d'attache

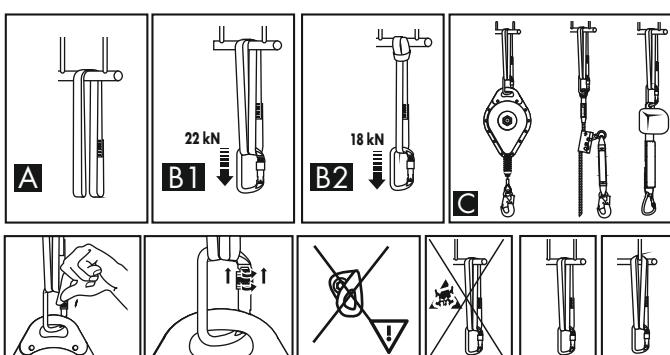
B



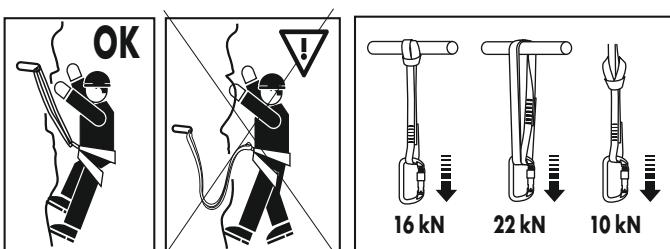
C



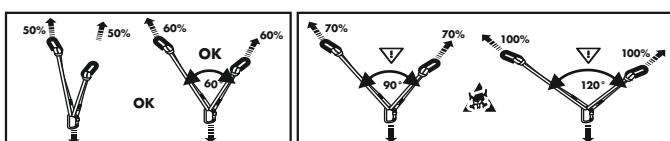
D



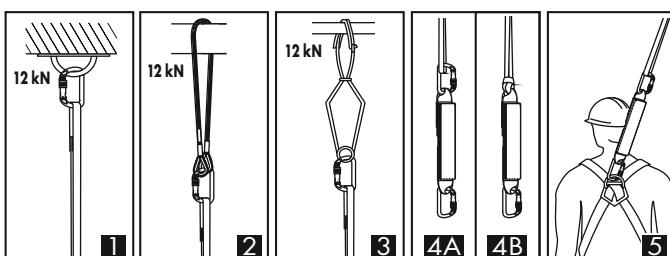
E



F



G



FR - ATTENTION : Avant toute utilisation du dispositif, il faut lire attentivement et comprendre le mode d'emploi.

A. DESCRIPTION

La sangle d'attache fait partie de l'équipement de protection contre les chutes de hauteur et répond aux exigences des normes EN 354:2010, EN 795:2012/B, ainsi que celles de la norme EN 566:2017 – Équipement d'alpinisme. La sangle d'attache est destinée à être utilisée par une seule personne.

AVERTISSEMENT : Toute action effectuée en hauteur, telles que l'escalade, le travail ou les actions de sauvetage est considérée comme dangereuse et peut entraîner des blessures graves et même la mort. Toute personne faisant appel au présent équipement est responsable pour tous les dommages et conséquences d'un éventuel accident. Si

l'utilisateur n'accepte pas l'entièreté responsabilité liée à ces dangers, il ne doit pas utiliser le présent équipement. La sangle d'attache est destinée à être utilisée uniquement en association avec un système de prévention de la chute ET NON PAS AVEC LES ÉQUIPEMENTS DE LEVAGE. Le dispositif peut être utilisé en tant que :

- dispositif d'ancre - un composant de l'équipement de protection contre les chutes de hauteur, permettant l'attachement à un point structurel fixe d'un sous-ensemble de liaison et d'amortissement.
- ou
- longe de sécurité - un composant de l'équipement de protection contre les chutes de hauteur connectée à l'absorbeur d'énergie. Système de protection contre la chute de hauteur, se composant d'un absorbeur d'énergie (conforme à la norme EN 355), raccordé à une sangle d'attache. Le dispositif (conforme à la norme EN 354), après raccordement à un harnais de sécurité (conforme à la norme EN 361) et un point structurel fixe (conforme à la norme EN 795), peut être utilisé en tant qu'équipement antichute de base. La longueur totale de ce sous-ensemble avec la longe de sécurité et l'absorbeur d'énergie, les extrémités et les connecteurs ne peut pas dépasser 2 m.

B. DESCRIPTION DU DISPOSITIF

La sangle d'attache se compose d'un segment de sangle textile d'une largeur de 21 mm. Les extrémités cousues forment une boucle. La longueur de la sangle d'attache s'élève à de 20 cm à 200 cm.

1. couture
2. étiquette du dispositif
3. sangle textile

C. DESCRIPTION DU MARQUAGE

1. Nom (type) du dispositif
2. Marque commerciale
3. Numéro de catalogue*
4. Longeur du dispositif
5. Normes européennes (numéro/année/classe)
6. Numéro de lot
7. Attention : consulter le mode d'emploi
8. Date du contrôle suivant
9. Résistance minimale testée conformément à la norme EN 566
10. Marquage CE et numéro de l'organisme notifié responsable pour le contrôle du processus de fabrication du dispositif
11. Mois/année de fabrication
12. Nombre de personnes pouvant utiliser l'équipement en même temps
13. Marquage du fabricant ou du distributeur

*) xxx - indication de la longueur du dispositif
par exemple : xxx = 050 - longueur de 50 cm
xxx = 200 - longueur de 200 cm

D. MISE EN PLACE DE LA SANGLÉ D'ATTACHE EN TANT QU'ÉLÉMENT D'ANCRAGE (EN 795)

1. Ceinturer la sangle d'attache autour d'un élément de la structure (un point structurel fixe), par exemple une poutre en acier – fig. A
2. Connecter les extrémités de la sangle d'attache avec un mousqueton ovale – fig. B1 ou
3. Passer une des boucles de la sangle d'attache par l'autre – fig. B2
4. Connecter le sous-ensemble d'amortissement et de liaison au mousqueton ovale (par exemple, un absorbeur d'énergie avec longe, la corde de travail d'une antichute mobile, un dispositif à rappel automatique, etc.) – fig. C.

ATTENTION :

Si la sangle d'attache fait partie d'un sous-ensemble de liaison et d'amortissement, l'utilisateur doit être équipé d'un absorbeur d'énergie qui limitera les forces dynamiques qui agissent sur l'utilisateur lors de la chute à 6 kN au maximum.
Attention : Utiliser exclusivement des mousquetons certifiés (EN 362).

AVERTISSEMENT ! TOUJOURS TRAVAILLER AVEC LE DISPOSITIF DE BLOCAGE DU MOUSQUETON BIEN VISSÉ.

IL FAUT TOUJOURS UTILISER UN POINT D'ANCRAGE SE TROUVANT AU-DESSUS DU POSTE DE TRAVAIL.
IL EST INTERDIT D'UTILISER DES POINTS D'ANCRAGE PAS SUFFISAMMENT ÉPAIS OU POSSÉDANT DES BORDS TRANCHEANTS.

Le point structurel fixe auquel est raccordée la sangle d'attache doit se trouver au-dessus du poste de travail, sa forme et sa structure doivent empêcher son détachement spontané.

E. UTILISATION DE LA SANGLÉ D'ATTACHE EN TANT QU'ÉQUIPEMENT D'ALPINISME (EN 566)

Avant toute utilisation du présent équipement, il faut :

1. Lire attentivement le présent mode d'emploi.
 2. Assurer la formation appropriée concernant l'usage du dispositif.
 3. Suivre les conseils relatifs aux possibilités et aux limites concernant l'utilisation de l'équipement.
 4. Avoir conscience des dangers et accepter la responsabilité qui s'y attache.
 5. Contrôler la sangle d'attache avant chaque utilisation à la recherche de dommages éventuels au niveau de la sangle et des coutures.
 6. Rester en dessous du point d'ancrage.
- L'utilisation de la sangle d'attache en tant qu'équipement d'alpinisme doit se faire de manière conforme aux modes d'emplois des équipements d'alpinisme et aux normes en vigueur :
- EN 12275 - Connecteurs
 - EN 12277 - Harnais
 - EN 567 - Blocs
 - EN 958 - Systèmes absorbants d'énergie utilisés en via ferrata.

AVERTISSEMENT ! ÉVITER LES CHUTES AVEC LA SANGLÉ CONNECTÉE.

F. TRIANGLE DE FORCES

L'augmentation de l'angle dans le triangle des forces entraîne l'augmentation de la pression sur les points d'ancrage. Pour prévenir l'apparition d'un tel phénomène, il faut utiliser une sangle d'attache dont la longueur est appropriée.

G. UTILISATION DE LA SANGLÉ D'ATTACHE EN TANT QUE LONGE DE SÉCURITÉ (EN 354)

1. Connecter un des mousquetons de la sangle d'attache au point structurel fixe choisi possédant une résistance d'au moins 12 kN
- directement - fig. 1.
- à l'aide d'une longe d'attache - fig. 2 ou d'un dispositif d'ancrage en ciseaux - fig. 3
2. Connecter l'autre extrémité de la sangle d'attache à l'absorbeur d'énergie à l'aide du second mousqueton - fig. 4A ou en passant une extrémité de la sangle d'attache par l'autre - fig. 4B
3. Le sous-ensemble de liaison et d'amortissement formé de cette manière est à raccorder directement à la boucle d'attelage sur le devant ou l'arrière du harnais de sécurité - fig. 5

H. ATTENTION :

En déterminant l'espace sous le poste de travail nécessaire à l'arrêt de la chute, la longueur de la sangle doit être considérée comme un élément supplémentaire qui prolongera le trajet d'arrêt de la chute.

- La longueur totale du sous-ensemble de liaison et d'amortissement composé de la sangle d'attache, de l'absorbeur d'énergie conforme aux exigences de la norme EN 355 et des mousquetons et connecteurs ne peut pas dépasser 2 mètres.
- L'utilisateur doit diminuer le degré de relâchement de la sangle en cas de risque potentiel de chute.
- L'utilisateur doit éliminer tous les dangers liés à la situation (par exemple faire en sorte que la sangle ne puisse pas se nouer autour de son cou) ou au cours de l'utilisation une chute est arrêtée et la sangle peut se bloquer.
- L'utilisateur doit éviter de laisser la sangle d'attache entre les éléments de la structure ou en situation où il existe un danger de chute au-delà d'un bord tranchant (par exemple le bord d'un toit).
- Le dispositif peut être utilisé à une température allant de -30 °C à 50 °C.
- Il est interdit d'utiliser la sangle d'attache seule (sans absorbeur d'énergie) en tant qu'équipement de protection contre les chutes de hauteur.
- Deux sangles (les deux équipées d'absorbents d'énergie) ne peuvent pas être utilisées ensemble (c'est-à-dire parallèlement).
- L'extrémité libre de l'ensemble composé d'une double sangle reliée à l'absorbeur d'énergie ne doit pas être connectée au harnais.

Il est possible d'utiliser la sangle d'attache sans absorbeur d'énergie uniquement en tant que corde qui limite (élimine la possibilité) pour l'utilisateur de se trouver à un endroit où il existe un risque de chute.

- Il faut éviter de plier et de tordre les branches.
- Il faut contrôler la lisibilité des marquages sur l'équipement.

L'ECHELLE
EUROPEENNE

CE 0082
EN 354:2010
EN 795:2012/B
EN 566:2017

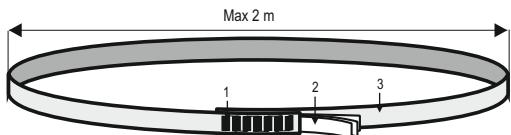


EESAN60 (60cm)
EESAN80 (80cm)
EESAN120 (120cm)
EESAN150 (150cm)

22 kN

ES La eslinga de cinta

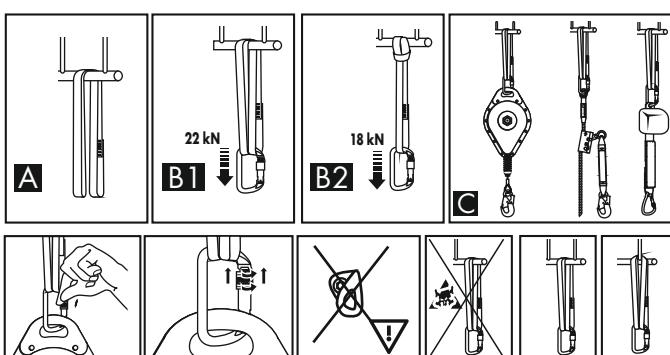
B



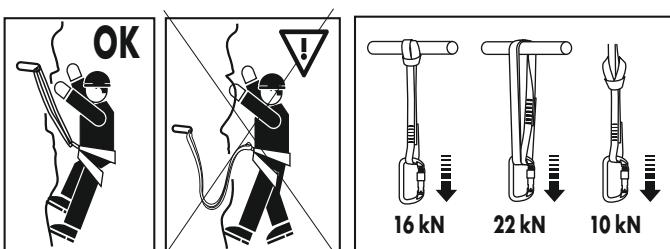
C



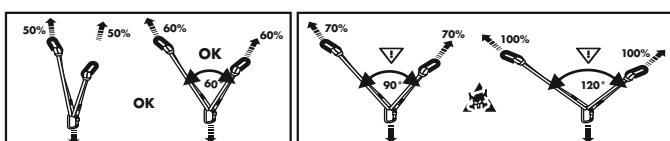
D



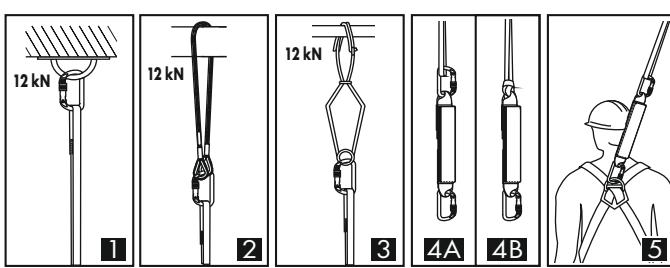
E



F



G



ES - ATENCIÓN: Antes de utilizar este equipo es necesario leer y comprender estas instrucciones de uso.

A. DESCRIPCIÓN

La eslinga de cinta es parte del equipo de retención de caídas de altura y cumple los requisitos de las normas EN 354:2010, EN 795:2012/B y también de la norma EN 566:2017: Equipos de alpinismo y escalada. La eslinga de cinta está destinada para ser usada por una sola persona.

ADVERTENCIA: Cualquier actividad realizada en altura, como escalada, trabajo o acciones de salvamento, se considera peligrosa y puede provocar lesiones graves e incluso la muerte. La persona que utiliza este equipo asume la responsabilidad por cualquier posible daño o consecuencia de una caída. Si el usuario no accede a asumir la responsabilidad por este tipo de peligro no debería emplear este equipo. La eslinga de cinta está destinada para ser

utilizada junto con un sistema de retención de caídas y NO CON DISPOSITIVOS DE ELEVACIÓN. El equipo puede ser utilizado como:

- dispositivo de anclaje: componente del equipo de protección frente a caídas de altura que sirve para unir a un punto de la estructura fija el subconjunto de unión-absorción de energía.
- o
- cuerda de seguridad: componente del equipo de protección frente a caídas de altura unido a un absorbedor de energía. Sistema de protección frente a caídas de altura formado por un absorbedor de energía (conforme con EN 355) unido a una eslinga de cinta. El equipo (conforme con EN 354), tras la unión con un arnés de seguridad (conforme con EN 361) y un punto de una estructura fija (conforme con EN 795), puede ser empleado como equipo básico para la retención de caídas de altura. La longitud total de este subconjunto junto con la cuerda de seguridad y el absorbedor de energía, los extremos y los conectores no puede superar los 2 m.

B. DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO

La eslinga de cinta está fabricada con un fragmento de tejido de poliéster de 21 mm de anchura. Los extremos cosidos forman un lazo cerrado. La longitud de la eslinga de cinta va desde los 20 cm hasta los 200 cm.

1. costura
2. características del equipo
3. cinta de tejido

C. DESCRIPCIÓN DEL MARCADO

1. Nombre (tipo) del equipo
2. Marca comercial
3. Número de catálogo*
4. Longitud del equipo
5. Normas europeas (número/año/clase)
6. Número de serie de producción
7. Atención: leer las instrucciones
8. Fecha de la próxima revisión
9. Resistencia mínima controlada de conformidad con EN 566
10. Marca CE y número del organismo notificado responsable del control del proceso de producción del equipo
11. Mes/año de fabricación
12. Número de personas que pueden utilizar al mismo tiempo el equipo
13. Denominación del fabricante o el distribuidor

*) xxx - designación de la longitud del equipo
por ejemplo: xxx = 050 - longitud 50 cm
xxx = 200 - longitud 200 cm

D. COLOCACIÓN DE LA ESLINGA DE CINTA COMO ELEMENTO DE ANCLAJE (EN 795)

1. Cefir la eslinga alrededor de un elemento de la estructura (punto de la estructura fija), por ejemplo una viga de acero – Fig. A
2. Unir los extremos de la eslinga de cinta con un mosquetón oval – Fig. B1 o
3. Pasar un lazo de la eslinga de cinta por el otro – Fig. B2
4. Unir al mosquetón oval el subconjunto de unión-absorción de energía (por ejemplo, un absorbedor de energía con cuerda, la cuerda de trabajo de equipos anticaídas deslizantes, de un dispositivo retráctil, etc.) – Fig. C.

ATENCIÓN:

Si la eslinga de cinta forma parte de un subconjunto de unión-absorción de energía, el usuario deberá estar equipado con un absorbedor de energía que limite los valores máximos de las fuerzas dinámicas ejercidas sobre el usuario durante la retención de la caída hasta un máximo de 6 kN.

Atención: Emplear únicamente mosquetones aprobados (EN 362).

¡ADVERTENCIA! TRABAJAR SIEMPRE CON LA TUERCA DE BLOQUEO DEL MOSQUETÓN APRETADA.

**UTILIZAR SIEMPRE UN PUNTO DE ANCLAJE SITUADO SOBRE EL LUGAR DE TRABAJO.
NO EMPLEAR PUNTOS DE ANCLAJE DE PEQUEÑO GROSOR O QUE TENGAN BORDES AGUDOS.**

El punto de la estructura fija al que esté unido la eslinga de cinta deberá encontrarse por encima del lugar de trabajo y su forma y estructura deberán impedir la desunión de la eslinga de cinta por sí misma.

E. COLOCACIÓN DE LA ESLINGA DE CINTA COMO EQUIPO DE ALPINISMO (EN 566)

Antes de utilizar este equipo se debe:

1. Conocer y entender las presentes instrucciones de uso.
2. Volar por una correcta formación acerca de su uso.
3. Cumplir las recomendaciones relativas a las posibilidades y limitaciones en el uso del equipo.
4. Ser consciente de los peligros y asumir la responsabilidad por ellos.
5. Comprobar la eslinga de cinta antes de cada uso en busca de daños de la cinta y las costuras.
6. Permanecer bajo el punto de fijación.

La colocación de la eslinga de cinta como equipo de alpinismo debe ser conforme con las instrucciones de uso del equipo de alpinismo y las normas vigentes:

- EN 12275 - Mosquetones
- EN 12277 - Arnés
- EN 567 - Bloqueadores
- EN 958 - Sistemas de disipación de energía para uso en escalada Via Ferrata.

¡ADVERTENCIA! EVITAR CAÍDAS CON LA ESLINGA CONECTADA.

F. TRIÁNGULO DE FUERZAS

Un aumento del ángulo en el triángulo de fuerzas provoca un aumento de la presión en el punto de anclaje. Para evitar la aparición de este fenómeno, se debe emplear una eslinga de cinta de longitud adecuada.

G. COLOCACIÓN DE LA ESLINGA DE CINTA COMO CUERDA DE SEGURIDAD (EN 354)

1. Uno de los mosquetones de la eslinga de cinta se debe unir con el punto elegido de la estructura fija con una resistencia mínima de 12 kN
 - directamente - Fig. 1
 - mediante una eslinga de cable - Fig. 2 o un conector modelo pinza - Fig. 3
2. Unir el otro extremo de la eslinga con el absorbedor de energía mediante otro mosquetón - Fig. 4A o bien pasando un extremo de la eslinga por el otro - Fig. 4B
3. El subconjunto de unión-absorción de energía así formado se debe unir directamente a la hebilla de anclaje delantera o posterior del arnés de seguridad - Fig. 5

H. ATENCIÓN:

- Al determinar el espacio bajo el puesto de trabajo necesario para la retención de la caída debe considerarse la eslinga como un elemento adicional que alarga el recorrido de retención de la caída.
- La longitud total del subconjunto de unión-absorción de energía formado por una eslinga de cinta, un absorbedor de energía conforme con EN 355 y los mosquetones y conectores no puede superar los 2 m.
- El usuario deberá disminuir el grado de aflojamiento de la eslinga en caso de un potencial peligro de caída.
- El usuario debe eliminar todos los peligros en una determinada situación (por ejemplo, enrollamiento de la eslinga alrededor del cuello), si durante el uso se produce una retención de una caída y la eslinga puede quedar bloqueada.
- El usuario deberá evitar dejar la eslinga entre elementos estructurales o en una situación en la que exista el riesgo de caída por un borde agudo (por ejemplo, el borde de un tejado).
- La eslinga puede emplearse en un rango de temperaturas de -30 ° C a 50 ° C.
- No utilizar tan solo la eslinga (sin absorbedor de energía) como dispositivo para la retención de caídas de altura.
- Dos eslingas independientes (ambas equipadas con absorbidores de energía) no pueden ser utilizadas una junto a la otra (es decir, en paralelo).
- El extremo libre de un conjunto de eslinga doble unido a un absorbedor de energía no puede ser enganchado al arnés.
- Se permite el uso de la eslinga de cinta sin absorbedor de energía únicamente como cuerda que limite la posibilidad (evita la posibilidad) de que el usuario se encuentre en un lugar en el que aparece un peligro de caída.
- Se debe evitar enrollar y doblar los brazos (ramales).
- Se debe comprobar la legibilidad de las marcas colocadas en el equipo.

I. REVISIÓNES PERIÓDICAS

Al menos una vez tras cada 12 meses de utilización, contados desde la fecha de primer uso, se debe realizar una revisión periódica del dispositivo. La revisión periódica puede ser realizada exclusivamente por una persona competente, en posesión de los conocimientos adecuados y formada en el campo de las revisiones periódicas de los

L'ECHELLE
EUROPEENNE

CE 0082



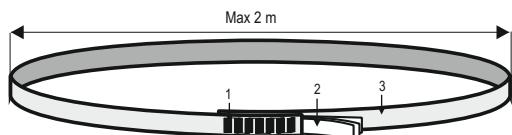
EN 354:2010
EN 795:2012/B
EN 566:2017

EESAN60 (60cm)
EESAN80 (80cm)
EESAN120 (120cm)
EESAN150 (150cm)

AZ 900
22 kN

GB WEBBING SLING CONNECTOR

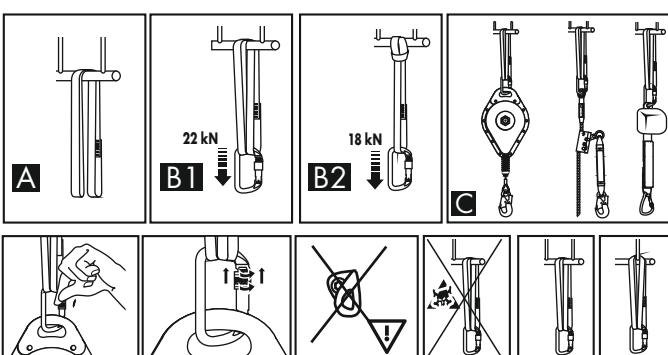
B



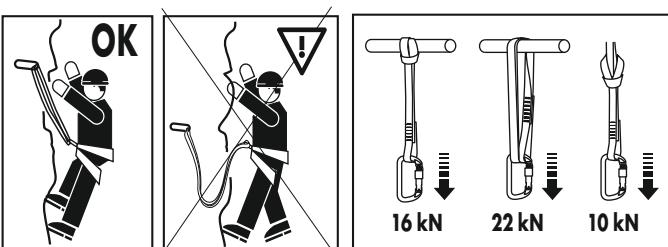
C



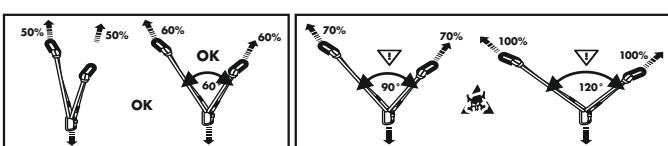
D



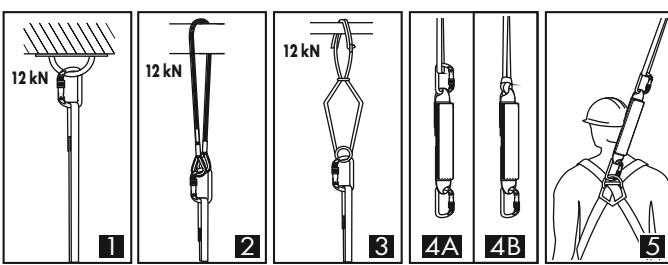
E



F



G



GB - NOTICE: Read and fully understand these instructions before using this equipment.

A. DESCRIPTION

Webbing Sling Connector is a component of personal protective equipment against falls from a height and conforms to EN 354:2010, EN 795:2012/B, also conform standard EN 566:2017 Mountaineering equipment. Webbing Sling Connector is for the use of one person only.

WARNING: Any activities at height, like climbing, work or rescue actions are considered dangerous and may result in serious injuries or even death. The person using this equipment is responsible for any possible damage or

consequences of an accident. If you do not agree to accept responsibility for such risks, you should not use this product. Webbing Sling Connector should only be used for personal fall protection equipment and NOT FOR LIFTING EQUIPMENT. Device can be used as:

- anchorage device - a component of personal fall arrest equipment which is used to connect fall arrest devices to the structural anchor point.
- or
- lanyard - a component of personal fall arrest equipment in conjunction with energy absorber. Fall arrest system consisting of energy absorber (complies with EN 355) connected to Webbing Sling Connector. Device (complies with EN 354) attached to the full body harness (complies with EN 361) and connected to the structural anchor point (complied with EN 795) can be used as a basic personal protective equipment against falls from a height. The total length of this sub-system with a lanyard including an energy absorber, terminations and connectors shall not exceed 2 m.

B. DEVICE DESCRIPTION

Webbing Sling Connector is made of 21 mm width polyester webbing. Webbing endings are sewn forming a closed sling. Device's length is from 20 cm to 200 cm

1. sewing
2. identify label
3. textile webbing

C. CONTENT OF THE DEVICE IDENTITY LABEL

1. name (type) of the device
2. trade mark
3. reference number*
4. device length
5. European standards (number/year/class)
6. number of the manufacturing series
7. caution: read the manual
8. date of next inspection
9. minimum strength tested according EN 566
10. CE marking and number of a notified body controlling manufacturing of the equipment
11. month/year of manufacture
12. number of people can use device
13. marking of the manufacturer or distributor

*) xxx - code of length

for example: xxx = 050 - length 50 cm

xxx = 200 - length 200 cm

D. USING THE WEBBING SLING CONNECTOR AS THE ANCHORAGE DEVICE (EN 795)

1. Put the sling around a construction element (structural anchor point) e.g. a steel beam - drawing A
2. Connect the sling endings with oval type snap hook - drawing B1 or
3. Put one ending of the sling through the second one - drawing B2
4. Attach a fall arrest device (e.g. energy absorber with lanyard, guided type fall arrester or retractable type fall arrester) to the Webbing Sling Connector with oval type snap hook - drawing C.

NOTICE:

When the Webbing Sling Connector is used as a part of connecting-absorbing subsystem, the user has to be equipped with an energy absorber which limits maximum dynamic forces exerted on the user during the arrest of fall to a maximum of 6 kN.

Attention: Use only a certified (EN 362) snap hooks.

WARNING! NECESSARILY PROTECT THE SNAP HOOK GATE WITH THE LOCKING GEAR.

USE ANCHOR POINT ONLY IN VERTICAL DIRECTION DO NOT USE THIN OR SHARP EDGE ANCHOR POINT.

The structural anchor point should be situated above the working place and the shape of the structural anchor point should not let self-acting disconnection of the Webbing Sling Connector.

E. USING THE SLING AS A MOUNTAINEERING EQUIPMENT (EN 566)

Before using this equipment you have to:

1. Read and understand this instruction for use.
2. Get proper training for actual use.
3. Follow declared capabilities and limitations.
4. Understand and accept risks involved.
5. Before each use check the device for damages webbing or seams.
6. Stay below the attachment point.

Using the sling as a mountaineering equipment must be compatible with user instructions of the mountaineering equipment and obligatory standards:

- EN 12275 - for connectors
- EN 12277 - for harnesses
- EN 567 - for rope clamps
- EN 958 - for energy absorbing systems for use in klettersteig climbing.

WARNING! DO NOT FALL ONTO A SLING.

F. FORCE TRIANGLE

When increasing angle in force triangle cause increasing load applied to anchor points.
To avoid such effect use the sling of proper length.

G. USING THE SLING AS A SAFETY LANYARD (EN 354)

1. One snap hook of the sling attach to the structural anchor point of static strength min. 12 kN
 - straight - drawing 1
 - with an additional connector like wire rope connector - drawing 2 or scissor connector - drawing 3
2. Second one ending of the sling attach to the energy absorber with snap additional snap hook - drawing 4B or by putting one sling ending through the second one - drawing 4A
3. Formed fall arrest subassembly (energy absorber+webbing sling connector) attach to the front or back attaching buckle of a safety harness - drawing 5

H. NOTICE: In determining the space under the workplace required to arrest a fall, consider the sling as an additional element that extends the distance for arresting a fall.

- The total length of the sling connected to an energy absorber compliant with EN 355 and snap hooks and fasteners shall not exceed 2 m.
- The user should minimise the amount of slack in the sling near a fall hazard.
- The user must rule out any risk of the situation (e.g. wrapping the sling around neck) that during use an arresting a fall the sling may be used - choke hitched.
- The user should avoid interleaving the sling between construction elements or the situation when there is a risk of falling over the sharp edge (e.g. roof edge).
- The sling can be used in temperatures from -30°C to 50°C.
- Do not use only the sling (with no shock absorber) on its own as a device to arrest a fall from height.
- Two separate slings each with an energy absorber should not be used side by side (i.e. parallel).
- The free tail of a twin tail (double) sling combined with energy absorber should not be clipped back on the harness.
- It is permissible to use the sling without a shock absorber only as a rope that restricts (prevents) the worker from the area at risk of a fall.
- Twisting and kinking the legs (branches) shall be avoided.
- The legibility of the product markings should be checked.

I. PERIODIC INSPECTIONS

Safety harness must be inspected at least once every 12 months from the date of first use. Periodic inspections must only be carried out by a competent person who has the knowledge and training required for personal protective equipment periodic inspections. Depending upon the type and environment of work, inspections may be needed to be carried out more frequently than once every 12 months. Every periodic inspection must be recorded in the Identity Card of the equipment.

J. MAXIMUM LIFESPAN OF THE EQUIPMENT

The maximum lifespan of the harness is 10 years from the date of manufacture.



0001122

ed-1/09.03.2020

ATTENTION: The harness maximum lifetime depends on the intensity of usage and the environment of usage. Using the harness in rough environment, marine environment, contact with sharp edges, exposure to extreme temperatures or aggressive substances, etc. can lead to the withdrawal from use even after one use.

K. WITHDRAWAL FROM USE

The harness must be withdrawn from use immediately and destroyed when it has been used to arrest a fall or it fails to pass inspection or there are any doubt as to its reliability.

L THE ESSENTIAL PRINCIPLES FOR USERS OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT AGAINST FALLS FROM A HEIGHT:

- personal protective equipment shall only be used by a person trained and competent in its safe use.
 - personal protective equipment must not be used by a person with medical condition that could affect the safety of the equipment user in normal and emergency use.
 - a rescue plan shall be in place to deal with any emergencies that could arise during the work.
 - being suspended in PPE (e.g. arresting a fall), beware of suspension trauma symptoms.
 - to avoid symptoms of suspension trauma, be sure that the proper rescue plan is ready for use. It is recommended to use foot straps.
 - it is forbidden to make any alterations or additions to the equipment without the manufacturer's prior written consent.
 - any repair shall only be carried out by equipment manufacturer or his certified representative.
 - personal protective equipment shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended.
 - personal protective equipment should be a personal issue item.
 - before use ensure about the compatibility of items of equipment assembled into a fall arrest system. Periodically check connecting and adjusting of the equipment components to avoid accidental loosening or disconnecting of the components.
 - it is forbidden to use combinations of items of equipment in which the safe function of any one item is affected by or interferes with the safe function of another.
 - before each use of personal protective equipment it is obligatory to carry out a pre-use check of the equipment, to ensure that it is in a serviceable condition and operates correctly before it is used.
 - during pre-use check it is necessary to inspect all elements of the equipment in respect of any damages, excessive wear, corrosion, abrasion, cutting or incorrect acting, especially take into consideration:
 - in full body harnesses and belts - buckles, adjusting elements, attaching points, webbings, seams, loops;
 - in energy absorbers - attaching loops, webbing, seams, casing, connectors;
 - in textile lanyards or lifelines or guidelines - rope, loops, thimbles, connectors, adjusting element, splices;
 - in steel lanyards or lifelines or guidelines - cable, wires, clips, ferrules, loops, thimbles, connectors, adjusting elements;
 - in retractable fall arresters - cable or webbing, retractor and brake proper acting, casing, energy absorber, connector;
 - in guided type fall arresters - body of the fall arrester, sliding function, locking gear acting, rivets and screws, connector, energy absorber;
 - in metallic components (connectors, hooks, anchors) - main body, rivets, gate, locking gear acting.
 - after every 12 months of utilization, personal protective equipment must be withdrawn from use to carry out periodical detailed inspection. The periodic inspection must be carried out by a competent person for periodic inspection. The periodic inspection can be carried out also by the manufacturer or his authorized representative.
 - in case of some types of the complex equipment e.g. some types of retractable fall arresters the annual inspection can be carried out only by the manufacturer or his authorized representative.
 - regular periodic inspections are the essential for equipment maintenance and the safety of the users which depends upon the continued efficiency and durability of the equipment.
 - during periodic inspection it is necessary to check the legibility of the equipment marking. Don't use the equipment with the illegible marking.
 - it is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in language of the country in which the product is to be used.
 - personal protective equipment must be withdrawn from use immediately when any doubt arises about its condition for safe use and not used again until confirmed in writing by equipment manufacturer or his representative after carried out the detailed inspection.
 - personal protective equipment must be withdrawn from use immediately and destroyed (or another procedures shall be introduced according detailed instruction from equipment manual) when it has been used to arrest a fall.
 - a full body harness (conforming to EN 361) is the only acceptable body holding device that can be used, in a fall arrest system.
 - in full body harness use only attachment points marked with a capital letter "A" to attach a fall arrest system.
 - the anchor device or anchor point for the fall arrest system should always be positioned, and the work carried out in such a way, as to minimise both the potential for falls and potential fall distance. The anchor device/point should be placed above the position of the user. The shape and construction of the anchor device/point shall not allow to self-acting disconnection of the equipment. Minimal static strength of the anchor device/point is 12 kN. It is recommended to use certified and marked structural anchor point compliant with EN795
 - it is obligatory to verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use of the fall arrest system, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path. The required value of the free space should be taken from instruction manual of used equipment.
 - there are many hazards that may affect the performance of the equipment and corresponding safety precautions that have to be observed during equipment utilization, especially: - trailing or looping of lanyards or lifelines over sharp edges, - any defects like cutting, abrasion, corrosion, - climatic exposure, - pendulum falls, - extremes of temperature, - chemical reagents, - electrical conductivity.
 - personal protective equipment must be transported in the package (e.g.: bag made of moisture-proof textile or foil bag or cases made of steel or plastic) to protect it against damage or moisture.
 - the equipment can be cleaned without causing adverse effect on the materials in the manufacture of the equipment. For textile products use mild detergents for delicate fabrics, wash by hand or in a machine and rinse in water. For energy absorbers use only a damp cloth to wipe away dirt. It's forbidden to immerse energy absorbers into the water. Plastic parts can be cleaned only with water. When the equipment becomes wet, either from being in use or when cleaning, it shall be allowed to dry naturally, and shall be kept away from direct heat. In metallic products some mechanic parts (spring, pin, hinge, etc.) can be regularly slightly lubricated to ensure better operation.
 - personal protective equipment should be stored loosely packed, in a well-ventilated place, protected from direct light, ultraviolet degradation, damp environment, sharp edges, extreme temperatures and corrosive or aggressive substances.
 - Using the harness in connection with personal protective equipment against falls from a height must be compatible with manual instructions of this equipment and obligatory standards:
 - EN353-1, EN353-2, EN355, EN354, EN360 - for the fall arrest systems;
 - EN362 - for the connectors;
 - EN1496, EN341 - for rescue devices;
 - EN795 - for anchor devices.

IDENTITY CARD

It is the responsibility of the user organisation to provide the identity card and to fill in the details required. The identity card should be filled in before the first use by a competent person, responsible in the user organization for protective equipment. Any information about the equipment like periodic inspections, repairs, reasons of equipment's withdrawal from use shall be noted into the identity card by a competent person in the user organization. The identity card should be stored during a whole period of equipment utilization. Do not use the equipment without the identity card.

MODEL AND TYPE OF EQUIPMENT	
SERIAL/BATCH NUMBER	
REFERENCE NUMBER	
DATE OF MANUFACTURE	
DATE OF PURCHASE	
DATE OF FIRST USE	
USER NAME	

PERIODIC INSPECTION AND REPAIR HISTORY CARD